

LA MISIÓN DE SAN ANTONIO DE YSLETA DEL SUR, FOUNDED 1682

OUR LADY OF MOUNT CARMEL PARISH

CONVENTUAL FRANCISCAN FRIARS • FRAILES MENORES CONVENTUALES

131 SOUTH ZARAGOZA RD. • EL PASO (YSLETA) • TEXAS 79907

TEL. (915)859-9848 • FAX (915)860-9340 • GIFT SHOP (915)777-6884

www.ysletamission.org

www.franciscans.org



The Transfiguration of the Lord
August 6, 2023

Transfiguración del Señor
6 de Agosto de 2023

Pastoral Team/Equipo Pastoral

Rev. Miguel Briseño, OFM, Conv. Pastor
Rev. Juan Zuniga Lopez, OFM, Conv., Vicar
Rev. Jaroslaw Wyszczanski, OFM, Conv., Vicar
Hector Melendez, Deacon
Mike Lara, Diocese of El Paso, Tigua Ministry
Mike Lara, Dir. Of Religious Formation
Angie Marquez, Confirmation
Diana Baeza, Bookkeeper
Lorrie C. Valles, Secretary
Raul Donohoe, Safe Environment Coordinator

Religious Formation Office/

Oficina de Formación Religiosa (915)859-9812

Office Hours:/Horas de Oficina:

Mon.,Wed.,Thur., Fri./Lun., Mar. Jue., Vier.,
9am -5pm Tues./Mar., 10:30am-5pm
Lunch from 1pm to 2pm

Mass Schedule/ Horario de Misas:

Sat./Sab., Anticipated 5pm English
Sun./Dom., 7am, 11am Español
9am, 1pm English
Weekdays/Entre Semana
Lunes Liturgia de la Palabra (No Misa)
miércoles, viernes 7am Español
Tuesday and Thursday, 7am English
Laudes: After Liturgy/Después de la Liturgia
Holy Days: As announced
Días de Precepto: Se anuncian

Reconciliation/Reconciliación:

Sat./Sab. 3:45- 4:45 pm in the Mission/
En la Misión Or by Appt./O por cita

Holy Hour / Hora Santa

First Thursday of the Month 7pm
Primer jueves del mes a las 7pm

Infant Baptisms:

Please read information on pg. 3

Bautismos para Bebés:*

Información en pagina 3

Marriage/Matrimonios:

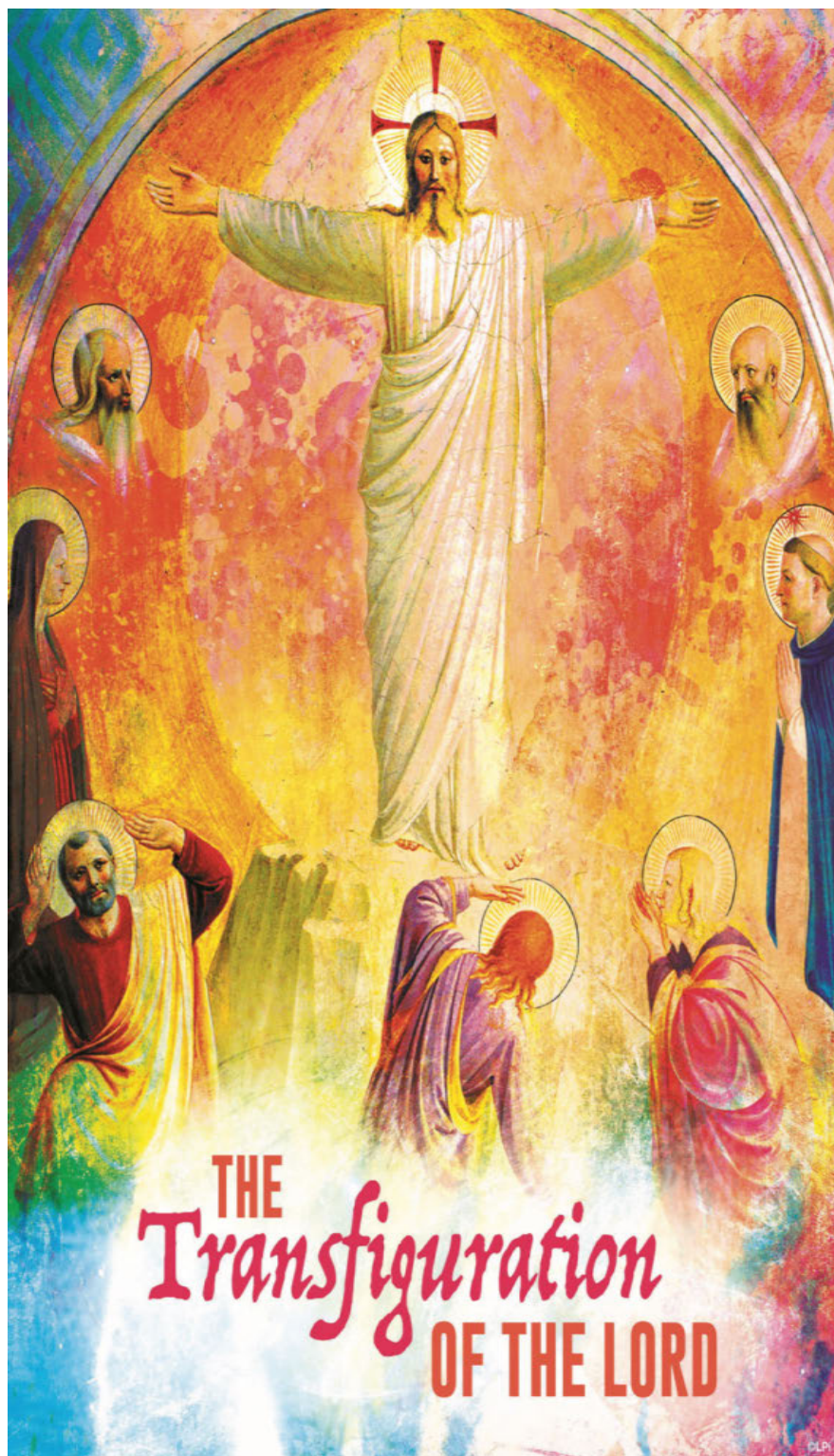
Arranged with the Pastor 6 months prior to Wedding day.

Arreglos con el Pastor 6 meses antes del día de la boda

Quinceañeras:

Teen has to be a registered member of the Parish.
Celebrations are done the last Saturday of the month
at 2pm in the Main Church. Arrangements need to be
done 6 months in advance.

La joven debe estar registrada como miembro de la
Parroquia. Las celebraciones son el ultimo sábado del
mes a las 2pm en la Iglesia Principal. Arreglos deben
ser 6 meses antes de la celebración.



August 6, 2023

The Transfiguration of the Lord

This celebration invites us to contemplate the glory of the Triune God, revealed in the presence of the Holy Spirit in a cloud, and the voice of the Father who points to Jesus Christ, his beloved son. By pointing out the presence of three apostles and the revelation of two great First Testament figures, Moses and Elijah, the narrative places Jesus at the center. In him, the covenant of old and the proclamation of the prophets have been fulfilled. Through him, a new dimension of apostolic life has opened for his disciples, who now discover a new goal and purpose. Jesus is the axis around whom a fallen humanity revolves. Jesus has transformed our human nature, so that we may participate in the transcendent and divine life that we were made for. They will need to meet Jesus at the cross before they can understand the true glory of his transfiguration. Our faith leads us to search for full reconciliation with the Lord and our neighbors, and the Church provides us with such a gift through the sacraments. We need the strength of the Holy Spirit that the sacraments provide to confront the rejections and obstacles that we encounter throughout our lives.

6 de Agosto de 2023

Transfiguración del Señor

Esta celebración nos invita a contemplar la gloria de Dios, revelada por la presencia del Espíritu Santo en una nube y la voz del Padre que afirma a Cristo Jesús, como su Hijo Amado. La participación de dos apóstoles y las figuras de Moisés y Elías en la narración del Evangelio nos ayudan a comprender la forma en que Jesús se convierte en la figura central de la escena. En Él se cumplen la Alianza que hiciera Dios con su pueblo y la proclamación de los profetas. Con Él se abre una nueva dimensión por la que la vida apostólica ha de encontrar su meta y propósito. Jesús, es el eje alrededor de quien se mueve toda la humanidad caída; Jesús la transforma, para que participe en la realidad trascendente y divina a la que todos estamos llamados. La narración termina con los apóstoles regresando a la vida diaria con Jesús. Todavía no les ha llegado su hora. Han de encontrarse con Él en la Cruz, antes de saborear la transfiguración que su gloria les ofrece. Vivimos entre lo humano y lo divino. Nuestra fe nos inclina a buscar la reconciliación que la Iglesia nos provee por los sacramentos y, sin embargo, tenemos que afrontar el rechazo y los obstáculos que la vida nos presenta; esto es posible solamente con la ayuda del Espíritu.

Liturgical Life of the Parish: The Parts of the Mass

P— And with Your Spirit

Several times during the Mass, the priest or deacon greets the people with “The Lord be with you” or a similar phrase. In English, congregations have responded, “And also with you,” but a closer translation of the Latin is, “And with your spirit.” (*Dominus vobiscum. Et cum spiritu tuo.*) Most congregations speaking other languages have always answered with the equivalent of “And with your spirit.”

The response is based on a phrase from the New Testament. St. Paul concludes four epistles with the desire that the grace of Jesus Christ will be with the spirit of the letters’ recipients: Galatians 6:18, Philippians 4:23, 2 Timothy 4:22, and Philemon 25. Paul prays that Christ will inhabit their innermost being—their spirit.

At Mass, the words “The Lord be with you” express a wish, but the wish is already happening. The Lord is present with those who gather in his name. When the people respond, they say essentially the same thing. They wish

that the Lord will be with the spirit—the innermost being—of the priest or deacon. Indeed, the Lord is present because of the sacredness of the minister and of the liturgical action underway.

In the Catholic liturgy, the greeting “The Lord be with you” is made only by a priest or deacon. Therefore, the response to the spirit of the minister may carry another meaning; it may also refer to the Holy Spirit who came upon the minister in his ordination. But at a simpler level, squarely on the basis of scriptural evidence, the response carries a message equivalent to the greeting. Both the minister and the people are wishing that the Lord will be with the other, and the Lord is present to them because of the purpose of their gathering.



Mass Intentions

Mon./Lun. August 7

St. Sixtus II, Pope, and Companions, Martyrs; St. Cajetan, Priest
7am Liturgia de la Palabra—No Misa
 Nm 11:4b-15/Ps 81:12-13, 14-15, 16-17/Mt 14:13-21

Tue./Mar August 8

St. Dominic, Priest
7am +Arturo & Ida Gonzales by Lupita Serna, Baby Sophia Natalia by Family
 Nm 12:1-13/Ps 51:3-4, 5-6ab, 6cd-7, 12-13/Mt 14:22-36 or 15:1-2, 10-1

Wed/Mier. August 9

St. Teresa Benedicta of the Cross, Virgin and Martyr
7am For All Sick Members in Our Community
 Nm 13:1-2, 25—14:1, 26-29a, 34-35/Ps 106:6-7ab, 13-14, 21-22, 23/Mt 15:21-28

Thur./Jue. August 10

St. Lawrence, Deacon and Martyr
7am +Miguel C. Villanueva by Daughter Rita Villanueva, Baby Sophia Natalia by Family
 2 Cor 9:6-10/Ps 112:1-2, 5-6, 7-8, 9/Jn 12:24-26

Fri./Vier. August 11

St. Clare, Virgin
7am +David Castañeda by Parents
 Dt 4:32-40/Ps 77:12-13, 14-15, 16 and 21/Mt 16:24-28

Sat/Sab. August 12

St. Jane Frances de Chantal, Religious
5pm In Thanksgiving to Our Lady of Perpetual Help by L. Dominguez, +Juan, Jesus & Maria Femath by Femath Family, +Maria E. Garcia by Family, +Cecilia & Sam Brewster by Kathy Brewster, +Juan & Alejandra Apodaca by Kathy Brewster
See Sundays Readings

Sun/Dom. August 13

19th Sunday in Ordinary Time
7am Guadalupanas, Sylvia Gonzalez (Birthday) by Gloria Espinoza, +Alfonso Baquera by Family, +Carlos & Esperanza Solis by Romelia Solis, +Francisco Rivera, Jr. by Romelia Solis
9am +Ricardo Urenda by Urenda-Salcedo Family, +Sean Matthew Romero by Tony & Rosa Flores, +Maria Guillen by Tony & Rosa Flores, +Rosendo Sanchez & Ramon Velez by Tony & Rosa Flores
11am +Jose Silva Jr. by Silva Family, +Elisa Quintana by Silva Family, +Ramon y Dominga Carcia by Hija, +Maria del Refugio Salcido by Sobrina
1pm Healing and well-being for Saul Alvarado, Jr. Mary Enriquez, +Juan Morales by Wife, +Frances Silvas & Tonette Hernandez by Family, +Jose Oscar Rivera by Family
 1 Kgs 19:9a, 11-13a/Ps 85:9, 10, 11-12, 13-14 (8)/Rom 9:1-5/Mt 14:22-33

It is time to update your registry. Any changes in your home composition should be updated. Please contact the parish office and/or send any new information to bookkeeper@ysletamission.org
Thank you!

There will not be breakfast served today.
Please come by next week.


If you are considering becoming a part of the church through one of the ministries and serving God and the community, please reach out to one of the lead ministers to become a Lector, Eucharistic minister, Usher, Altar Server, etc. Or you can call the Parish office and we will direct you to the right person. Here are a few names that you may want to reach out to:

- * Leo Alvarez (Altar Servers) 915-598-3595
- * Mary Ann Dominguez (Eucharistic Minister) 915-252-7736
- * David Aguilar (Sacristan) 915-355-9399
- * Fred Macias (Ushers) 915-873-7075
- * Sylvia Pando (Sacristan) 915-626-4131
- * Blanca Soto (Lectors) 915-588-5412
- * Parish Office 915-859-9848


CHILDREN'S RELIGIOUS FORMATION
Registration for children in K-8th grade will be open to parishioners July 10, 2023— August 11, 2023. Sacramental preparation for First Communion begins in the 2nd grade. Formation will be offered for children in Pre-K and 1st grade prior to beginning sacramental formation and we will offer continued formation for children who have already received their First Communion. Please email olmcrf@gmail.com for further information or to receive a registration packet.
(Only a Parent/Legal Guardian can register a child)
****PREFERENCE TO PARISHIONERS FIRST****
Deadline for Registration is August 11, 2023

ALL PARISHIONERS...For your convenience, we have a few choices in which you are able to give your offerings. The Kiosk is now available for those wanting to use the online system. We will also begin using the collection baskets during mass service, and you may continue utilizing the collection box in the foyer of the church. Temporary envelopes will continue to be available.


The next Pre-Baptismal class is scheduled for Saturday, **August 19, 2023** from 9am to 12 noon. Classes are being done virtually on the third Saturday of the month. If you plan to take the classes, we will need the names, email addresses and phone numbers for the parents and god parents by **August 11, 2023**. Call the office for more information.
Our next Baptism celebration is Saturday, August 5, 2023 at 9:00 a.m. in English. Registration must be done one week prior to the scheduled date. Baptisms are on the 1st Saturday of the month in English and the 3rd Saturday of the month in Spanish at 9:00 a.m.


Las próximas clases prebautismales están previsto para el sábado 19 de agosto, 2023 de 9 a.m. a 12 p.m. Las clases se están haciendo virtualmente el tercer sábado del mes en inglés. Por favor, si planea tomar las clases, necesitaremos los nombres, direcciones de correo electrónico y números de teléfono de los padres y padrinos el 11 de agosto, 2023. Llame a la oficina para obtener más información. Nuestra proxima celebracion de bautismo es el sabado 5 de Agosto a las 9 a.m. en Ingles. La celebracion de bautismo en Espanol sera el 19 de Agosto a las 9 a.m.

BLOOD DRIVE
is scheduled for August 13, 2023 from 10:00 a.m. to 3:00 p.m. in Parish Hall



- *Give-aways for all donors
- *Call the church office to schedule




Sunday Collection
Weekly Collection Needed \$6900.00
Donations Received for 7/30 \$6123.00




Holy Cross Retreat Center
600 Holy Cross Road
Mesilla Park, NM 88047


UPCOMING RETREATS FOR 2023/ Próximos retiros en 2023

- Aug. 11-13 The Healing Power of Forgiveness
- Aug. 25-27 St. Francis and Pope Francis, Inspiration and Compassion

Call 575-524-3688 or email to programs@holycrossretreat.org for more information.

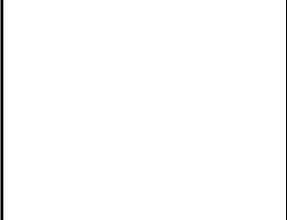
Llame al 575-524-3688 o envíe un correo electrónico a programas@holycrossretreat.org para obtener más información.


Looking for another means of giving to your Parish community? Scan the QR Code and Try the Online Giving Program.



Your donations help with the upkeep of our two churches and parish expenses.
Thank you for your Generosity.
God Bless You!

La Tapatia, Inc.
 Famous Mexican
 Food Products
In Old Ysleta
 8941 Old County Road
859-9616



*Ysleta Tax &
 Bookkeeping Service*
 Since 1976
 Income Tax Preparation
 including E-File, Bookkeeping Service
 and all types of Notary Public work
 8861 Old County Rd. • El Paso, TX 79907
 Gilbert Morales **859-6015**

LET'S GROW YOUR BUSINESS
 Place Your Ad Here
 and Support Our Parish!

CONTACT ME
Brad Dawson

bdawson@4LPi.com
(800) 950-9952 x2577

ABC COATING COMPANY, INC.
 (An Acuña Co.)
FAMILY OWNED AND OPERATED
 EPOXY COATED AND FABRICATED REBAR
 (MAIN OFFICE) 2236 S. Yukon Avenue • Tulsa, OK
 Phone: (918) 585-2587
 3200 Como Ave • Minneapolis, MN
 Phone: (612) 378-1855
 1503 Burlingame S.W. • Wyoming, MI
 Phone: (616) 245-4626
 481 Governors Hwy. • Peotone, IL
 Phone: (708) 258-9633

**TEXAS FARM BUREAU
 INSURANCE**
 AUTO • HOME • LIFE
Luis Gonzalez, Agent
 12285 Pellicano Building D
 Suite 1
 El Paso, TX 79936
O 915.858.1026
M 915.630.4025
lgonzalez@txfb-ins.com



**ZEKE'S Pueblo
 Mexicano, Inc.**
 Phone Orders Accepted
 Mon-Sun 7am-10pm
 115 Ysleta Ln. • **859-8832**

WE'RE HIRING!
 AD SALES EXECUTIVES
 BE YOURSELF.
 BRING YOUR PASSION.
 WORK WITH PURPOSE.

- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community

Contact us at
careers@4lpi.com or
www.4lpi.com/careers

IF YOU LIVE ALONE
MDMedAlert!™ As Low As **\$19⁹⁵** /mo.
 ✓ Ambulance ✓ Police/Fire
 ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert
CALL NOW! 800.808.9294
 md-medalert.com

**SHORT
 STAFFED?**
 Place an ad here to find
 new local talent for
 your business.



CALL
800-950-9952

ADT-Monitored Home Security
 Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider **SafeStreets** **833-287-3502**

Home • Auto • Title Bonds
 Commercial Insurance

**LIBERTY STARR
 INSURANCE**
 YOUR ONE SOURCE FOR ALL YOUR INSURANCE NEEDS
915.858.2900 • 915.875.9797
Juanita Starr Sierra, Agent
Parishioner

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

**Place Your Ad Here and
 Support our Parish!**
 Instantly create and
 purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO

4lpi.com/adcreator

**FREE
 AD
 DESIGN**
 with
 purchase
 of this
 space

CALL
800-950-9952

catholicmatch®
 Texas
CatholicMatch.com/TX

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!
 They allow us to print
 this bulletin. Thank you!